

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 237

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 10. Oktober  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 10 octobre  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L<sup>l</sup>me année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplément mensile**  
Rapport économique

N° 237

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.34; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 237

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation de bois; Modification des droits de douane sur les biscuits dite  
de fantaisie ou de luxe. / Norwegen: Umsatzsteuer. / Schweiz: Nationalbank, Ausweis. —  
Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Postüberweisungsdiens mit dem Aus-  
land. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der drei Obligationen der Schweizerischen Volks-  
bank in Bern, 4 %, Nrn. 98081/2, à Fr. 5000, mit Coupons per 31. Januar  
1934 ff.; 4 %, Nr. 100931, à Fr. 1000, mit Coupons per 31. Januar 1934 ff.,  
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der  
ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzu-  
legen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein  
gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 455<sup>2</sup>)

Bern, den 6. Oktober 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den zwei Obligationen Hypothe-  
karkasse des Kantons Bern von Fr. 1000, zu 4 1/2 %, Nrn. 147126/27, wird  
hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der  
ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzu-  
legen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein ge-  
richtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 450<sup>2</sup>)

Bern, den 5. Oktober 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es werden vermisst: 1. Gült, auf hl. Bartholomä, laut Zinsschein auf hl.  
Dreikönigen, Gld. 100. —, Rata Fr. 78.10; 2. Gült, auf hl. Lichtmess,  
Gld. 100. —, Fr. 190.48; 3. Gült, auf hl. Bartholomä, Gld. 100. —, Fr. 190.48;  
4. Gült, auf hl. Weihnachten, Gld. 120. —, Rata Fr. 114.29; 5. Gült, ange-  
gangen 12. April 1823, laut Transfix noch Fr. 2350. — a. W. oder n.  
Fr. 3357.15, Rata Fr. 2122.86.

Die Errichter dieser Titel sind unbekannt. Alle haften auf den Liegen-  
schaften der Herren Gebr. Josef und Ernst Kneubühler, Langnau, Mehlecken.  
Die unbekannt Inhaber dieser Instrumente werden aufgefordert, die-  
selben innert Jahresfrist bei unterfertigter Amtsstelle vorzuweisen, ansonst  
deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 456<sup>2</sup>)

Nebikon, den 9. Oktober 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. A. Erni.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern

1933. 5. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Dachpappen E. G.** (Verkaufszentrale Schweizerischer Dachpappenfabriken), mit bisherigem  
Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 98 vom 27. April 1928, Seite 837), hat durch  
Beschluss der Generalversammlung vom 20. August 1933 die Statuten re-  
vidiert und dabei den Sitz nach Zürich verlegt, wo die Genossenschaft unter  
der bisherigen Firma im Handelsregister eingetragen ist seit 22. September  
1933 (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1933, Seite 2267). Die Firma  
wird im Handelsregister von Bern gelöscht.

**Stoffreste, Textilwaren.** — 5. Oktober. Inhaber der Firma  
**Giolina**, in Bern, ist Harald Paul Giolina, von und in Bern. Verkauf von Stoff-  
resten und Gelegenheitsposten in Textilwaren. Kramgasse 52.

Bureau Langnau (Bezirk Stgnau)

**Kolonialwaren- und Fruchtehandlung.** — 5. Oktober. In-  
haber der Einzelfirma **Werner Reber, Depot der Migros A. G.**, in Langnau,  
ist Werner Reber, von Schangnau, in Langnau. Kolonialwaren- und Früchte-  
handlung. Alleestrasse.

Bureau de Moutier

**Moules, vannerie, bonnetterie, confection, etc.** — 6. octobre. Sous la raison sociale **Au Bon Marché S. A.**, il s'est constitué une  
société anonyme qui a son siège à Moutier, et pour but la fabri-  
cation et la vente de meubles en jonc et en rotin, d'articles de vannerie  
en général ainsi que la fabrication et la vente d'articles divers, meubles, linoléum,  
bonnetterie, mercerie, confection et généralement tous commerces. Les statuts  
de la société portent la date du 29 septembre 1933. La durée de la société  
est illimitée. Son activité commence à partir de son inscription au registre

du commerce. Le capital social est fixé à la somme de fr. 25,000, divisé en  
25 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Jean Martin, père, et Otto Martin,  
fils, font apport à la société de marchandises, de matériel et mobilier, sui-  
vant liste en date du 28 septembre 1933 annexée à l'acte constitutif, pour le  
prix de fr. 24,000. Jean Martin, père, obtient en contre-valeur de ses apports  
9 actions, tandis qu'Otto Martin, fils, en obtient 15 en paiement de ses ap-  
ports. Les publications de la société se feront toutes dans la Feuille offi-  
cielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un seul  
membre, soit Otto Martin, fils de Jean, de La Scheulte, négociant, à Moutier.  
La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par sa signature indi-  
viduelle.

Luzern — Lucerne — Lucerna

**Wirtschaft.** — 1933. 5. Oktober. Inhaber der Firma **Franz Jos. Stocker**, in Römörswil, ist Franz Josef Stocker, von und in Römörswil. Be-  
trieb der Wirtschaft z. Sonne.

**Zigarren.** — 6. Oktober. Inhaberin der Firma **Marie Bachmann**, in  
Luzern, ist Marie Bachmann, von Ruswil, in Luzern. Zigarrengeschäft. Herten-  
steinstrasse 5.

6. Oktober. Die Firma **«Alaphon» Radiodienst und Radiobau, Aktien-  
gesellschaft, Luzern**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933,  
Seite 2300), verzeigt als Geschäftsdomicil nunmehr: Bahnhofstrasse 10.

**Elektrische Artikel** usw. — 6. Oktober. Die Kommanditgesell-  
schaft **H. Gubler & Cie.**, Verkauf elektrischer Artikel, Ausführung elektri-  
scher Installationen und Freileitungsbauten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 172  
vom 25. Juli 1928, Seite 1455), hat sich infolge Austrittes des Kommanditars  
Ernst Holder aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kom-  
manditgesellschaft **«Gubler & Cie.»**, in Luzern. Die alte Kommanditgesell-  
schaft **H. Gubler & Cie.** ist deshalb erloschen.

Heinrich Gubler, von Maur a. Greifensee, in Luzern, und Hermann Stud-  
er, von Olten, in Thonon-les-Bains (Frankreich), sowie Emil Wäch, von  
Trüllikon (Zürich), in Luzern, haben unter der Firma **«Gubler & Cie.»**, in Lu-  
zern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Datum des Han-  
delsregisterertrages beginnt und unterm gleichen Datum Aktiven und Pas-  
siven der erloschenen Kommanditgesellschaft **«H. Gubler & Cie.»** in Luzern  
übernimmt. Unbeschränkt Haftender ist Heinrich Gubler; Kommanditäre sind:  
Hermann Studer mit Fr. 1000 und Emil Wäch mit Fr. 2000. Verkauf elektri-  
scher Artikel, Ausführung elektrischer Installationen und Freileitungsbauten.  
Furrngasse 17.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

**Strickwaren.** — 1933. 6. Oktober. Die Geschwister Meinrad und  
Marie Halter, von Lungern, in Alpnachstad, und die Kollektivgesellschaft  
**«Erlanger & Co.»**, in Luzern, haben unter der Firma **Geschw. Halter & Cie.**,  
in Alpnachstad, Gemeinde Alpnach, eine Kommanditgesellschaft eingegan-  
gen, welche am 1. März 1933 begonnen hat. Die Geschwister Halter sind un-  
beschränkt haftende Gesellschafter, die Firma **«Erlanger & Cie.»** ist Komman-  
ditärin mit dem Betrage von Fr. 5000. Strickwarenfabrik.

Glarus — Glaris — Glarona

**Treuhänderische Wirtschaftsberatung** usw. — 1933.  
7. Oktober. Laut Statuten vom 5. Oktober 1933 ist mit Sitz in Glarus  
unter der Firma **Herold-Compagnie A. G.** eine Aktiengesellschaft  
von unbestimmter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die  
treuhänderische Wirtschaftsberatung von Firmen und Einzelpersonen, sowie  
die Durchführung aller Massnahmen, welche die Gesellschaft zur Erreichung  
ihres Zweckes für geeignet hält, insbesondere auch die Verwaltung von Ver-  
mögenswerten und Unternehmungen, Beteiligungen jeder Art, die Herausgabe  
von Verlagsobjekten, sowie die Vornahme von Rechtsgeschäften jeder Art,  
welche dem Erwerb, der Verwaltung, der Wertvermehrung oder der Entäu-  
serung von Gesellschaftsbeteiligungen dienen. Das Aktienkapital beträgt  
Fr. 5000 und ist eingeteilt in 5 auf den Namen lautende Aktien von je 1000  
Franken, welche voll einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan ist das  
Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5  
Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt,  
von Netstal, in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift für die Ge-  
sellschaft führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomicil befindet.  
Postgasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olen-Gösgen

**Spenglerei, Installationen.** — 1933. 5. Oktober. Die Kolle-  
ktivgesellschaft **«Emil Glur & Co.»**, in Olten, Spenglerei und Installationsge-  
schäft (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1933, Seite 587), hat sich infolge  
Todes des Gesellschafters Emil Glur-Kindler aufgelöst und tritt in Liqui-  
dation. Die Liquidation wird unter der Firma **Emil Glur & Co. in Liq.**, in  
Olten, durchgeführt von den Gesellschaftern Ernst Studer-Glur, von Häge-  
ndorf, in Bern, und Martha Glur, von Roggwil, in Olten, welche beide als  
Liquidatoren Einzelunterschrift führen. Die bisherigen Kollektivunterschriften  
des Emil Glur-Kindler und der Martha Glur sind erloschen.

**Elektrische Installationen, Radios.** — 6. Oktober. Inhaber  
der Firma **Gustav Häfeli**, in Hägendorf, ist Gustav Häfeli, von Mülliswil,  
in Hägendorf. Elektrische Installationen. Handel und Reparatur von Radios.

**Baugesellschaft.** — 6. Oktober. **Adrian Kiefer, Aktiengesellschaft**, in  
Olten (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1933, Seite 1774). Der Prokurist Leo  
von Arx zeichnet nunmehr im Sinne von Art. 459 Abs. 1 O. R. kollektiv mit  
einem der übrigen Kollektivprokuristen. Die bisherige Ausdehnung seiner  
Prokura auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften fällt somit  
dahin.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Gartenbau.** — 1933. 29. Juli. **Emanuel Sutter**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 30 vom 29. Januar 1921, Seite 231). Der Inhaber Emanuel Sutter, Gärtnermeister, von und in Basel, und Mina geb. Grollmünd, in Güterverbindung lebende Ehegatten, lösen die bisherige Gesamthand an 2/7 Anteilen an der Liegenschaft Sektion V, Parzelle 770<sup>b</sup>, am Karpen- und Hochweg derart auf, dass der Ehemann diese Anteile zu Eigentum übernimmt.

**Glas und Porzellan.** — 4. Oktober. Die Zweigniederlassung Basel unter der Firma **K. & O. Siegfried Söhne Gesellschaft** mit beschränkter Haftung Strassburg, Zweigniederlassung Basel, Hauptsitz in Strassburg (S. H. A. B. Nr. 173 vom 13. Juli 1921, Seite 1424/5), Vertrieb und Veredlung von Glas, Porzellan usw., wird infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebs von Amtes wegen gelöst.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Pferdehandel, Camionnage.** — 1933. 26. September. Die Firma **Carl Recher**, Camionnage und Pferdehandel, in Ziefen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1923, Seite 2401), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft unter dem Namen «Carl Recher's Erben», in Ziefen.

Wwe. Mina Recher-Tschopp, in Ziefen, Karl Recher-Schaffner, in Augst, Paul Recher, in Ziefen, Walter Recher, in Ziefen, Klara Recher, in Ziefen, Hans Recher, in Ziefen, Margrit Recher und Elisabeth Recher, in Ziefen, die beiden letztern minderjährig und verbeiständet durch Albert Recher-Hug, in Ziefen, sämtliche heimatrechtlich in Ziefen, haben unter der Firma **Carl Recher's Erben** eine Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Ziefen, eingegangen, welche am 1. August 1933 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt Wwe. Mina Recher-Tschopp und Walter Recher, je einzeln. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Carl Recher», in Ziefen, übernommen. Unterm 13. September 1933 hat die Vormundschaftsbehörde im Sinne von Art. 282 Z. G. B. ihre Zustimmung erteilt. Pferdehandel und Camionnage.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 5. Oktober. «Gawa» **Patent-Verwaltungs-Aktiengesellschaft** («Gawa» **Société anonyme pour l'administration de brevets**), mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 20. August 1931, Seite 1810). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Joseph Stockinger, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Oberschöneweide, und Dr. Leo Büttner, Rechtsanwalt, von und in Basel, und ihnen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft erteilt. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Carl Alfred Spahn, Rechtsanwalt, von Schaffhausen, in Zürich, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

5. Oktober. **Bierbrauerei Falken** (vorm. **Hanhart, Oechslin & Cie.**), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1933, Seite 1905). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Rudolf Müller, von Seuzach, und Oskar Graf, von St. Gallen; beide in Schaffhausen.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

**Küferei, Weinhandlung.** — 1933. 4. Oktober. Die Firma **U. Schless**, Küferei und Weinhandlung, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Juni 1903, Seite 993), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Rideauxfabrikation.** — 4. Oktober. Die Firma **J. A. Künzler, jgr.**, Rideaux-Fabrikation, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 42 vom 11. Februar 1899, Seite 166), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Erwin Künzler», in Walzenhausen.

Inhaber der Firma **Erwin Künzler**, in Walzenhausen, ist Erwin Künzler, von und wohnhaft in Walzenhausen. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. A. Künzler, jgr.», in Walzenhausen. Rideaux-Fabrikation. Platz.

4. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Zimmermeisterverband Heiden und Umgebung**, mit derzeitigem Sitz in Wolfhalden (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1919, Seite 332), hat am 14. August 1933 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist vom Vorstand bereits durchgeführt worden und die Firma daher erloschen.

4. Oktober. Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Genossenschaft Heiden**, mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. September 1919, Seite 1703). Aus dem Vorstande ist der bisherige Präsident Johannes Etter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Joseph Dähler, von Appenzell, bisher Vizepräsident, nun Präsident; Paul Anhorn, von Wolfhalden, bisher Beisitzer, nun Vizepräsident; Arnold Wettstein, von Remetschwil (Aargau), Aktuar (bisher); Jakob Bösch, von Wildhaus, Kassier (bisher), und Adolf Eugster, von Wald, Beisitzer (neu), alle fünf Landwirte und wohnhaft in Heiden. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Holz und Kohlen.** — 1933. 4. Oktober. Inhaber der Firma **Oscar Renner**, St. Gallen C., ist Oscar Renner, von Deutschland, in St. Gallen C. Holz- und Kohlenhandlung; Ilgenstrasse 17a.

**Kohlen, Holz, Landesprodukte.** — 4. Oktober. Die Firma **Joh. Ulrich Beusch, a. d. Staatsstrasse**, Kohlen und Abfälle, Spezeieren, Futtermittel, Resten, Holzwaren, Wolle, Bürsten, Glas, Porzellan und Steingut etc., in Räfis-Buchs (S. H. A. B. Nr. 162 vom 28. Juni 1909, Seite 1166), ist infolge Todes des Inhabers und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Wwe. Joh. Ulrich Beusch» erloschen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Joh. Ulrich Beusch**, in Buchs, ist Wwe. Anna Beusch-Künzle, von und in Buchs. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Ulrich Beusch, a. d. Staatsstrasse». Handel in Kohlen, Holz und Landesprodukten; an der Staatsstrasse.

4. Oktober. Inhaber der Firma **Gottfried Tanner, Hotel Bodan**, in Rorschach, ist Gottfried Tanner, von Ehriswil, in Rorschach. Hotel und Restaurant; Bodanplatz.

4. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Hemberg**, Genossenschaft, mit Sitz in Hemberg (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1924, Seite 2148). Der bisherige Aktuar Alois Signer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Johann Schafflützel, Bäcker und Landwirt, von Nesslau, in Oberdorf-Hemberg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

4. Oktober. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Gesellschaftssitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1387). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt **Walter Gloor**, von Birrwil, in St. Gallen. Die Kollektivprokura des zum Verwalter der Zweigniederlassung Flawil gewählten **Carl Widmer** ist erloschen.

4. Oktober. **Schweizerische Bankgesellschaft**, Aktiengesellschaft (Gesellschaftssitz in St. Gallen) Zweigniederlassung in Flawil (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933, Seite 1387). Die Kollektivprokura des zum Vizedirektor des Hauptsitzes St. Gallen ernannten **Walter Gloor** ist erloschen. Zum Verwalter der Zweigniederlassung Flawil mit Kollektivprokura wurde ernannt **Carl Widmer**, von Kirchberg, in Flawil.

5. Oktober. Inhaberin der Firma **Mathilde Rüdissühl, Papeterie**, in Uzwil (Gemeinde Henau), ist Mathilde Rüdissühl, von Sumiswald, in Uzwil. Papeteriewarenhandel; Bahnhofstrasse.

**Gasthaus.** — 5. Oktober. Inhaberin der Firma **Wittwe Amrhein-Saurer Johanna**, in Rebstein, ist Wwe. Johanna Amrhein-Saurer, von und in Rebstein. Gasthaus (Gastwirtschaft) z. Rebstock; Dorf.

**Metzgerei.** — 5. Oktober. Die Firma **N. Gübell, Metzger, Metzgerei** und **Wursterei**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 167 vom 23. Juni 1897, Seite 688), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Gübell, Metzgerei & Wursterei**, in St. Gallen C., ist Ernst Gübell, von St. Gallen und Goldingen, in St. Gallen C. Metzgerei und Wursterei; Rosenbergstrasse 61.

**Margarine, Speisefett usw.** — 5. Oktober. Der Inhaber der seit 7. Oktober 1932 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Firma **Paul Bregener** (Paul Bregener-Messmer, von Ingenbühl [Schwyz], bisher in Winterthur 1), Handel in Spezialitäten der Lebensmittelbranche, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1932, Seite 2397), meldet die Verlegung des Geschäftssitzes nach Gossau (St. Gallen). Paul Bregener wohnt nunmehr in Niederteufen (Appenzell A.-Rh.). Die Natur des Geschäftes wurde abgeändert in Margarine- und Speisefettfabrik, Handel mit Speiseölen und andern Spezialitäten der Nahrungsmittelbranche. Geschäftslokal in Gossau: Miltstrasse-Stadtbühl.

**Autotransporte.** — 5. Oktober. Hans Mettler und Jakob Mettler, beide von Hemberg, in Landscheide b. Schönengrund, haben unter der Firma **Gebr. Mettler**, in Landscheide b. Schönengrund (Gde. St. Peterzell), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1932 ihren Anfang nahm. Autotransporte; Landscheide.

**Jassteppich-Rouleaux.** — 5. Oktober. **Ernst Schaffhauser**, Handel mit automatischen Jassteppich-Rouleaux, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1933, Seite 2268). Das Geschäftslokal befindet sich: Moosbrückstrasse 4.

**Schmiede, Eisenwaren.** — 5. Oktober. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890.

Inhaber der Firma **Werner Bühler**, in Degersheim, ist Werner Bühler, von Bibern und Hofern, in Degersheim. Mechanische Schmiede und Eisenwarenhandlung; Wolfhagstrasse.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Handarbeiten.** — 1933. 5. Oktober. Die Firma **Elise Düringer**, Verkauf von Handarbeiten, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525), ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 5. Oktober. Der Inhaber der Firma **René Botteron-Traber**, Metzgerei und Wirtschaft, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1929, Seite 2186), hat die Firma abgeändert in **René Botteron**.

**Elektrische Installationen.** — 5. Oktober. Die Firma **Frau Frieda Schönholzer**, elektrische Installationen, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1929, Seite 2186), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Elektrische Installationen.** — 5. Oktober. Inhaber der Firma **Fritz Seger-Schönholzer**, in Bischofszell, ist Fritz Seger-Schönholzer, von Ermattingen, in Bischofszell. Elektrische Anlagen und Radiohandel, Marktgasse 55.

**Käserei, Schweinemast.** — 5. Oktober. Inhaber der Firma **Max Deutsch**, in Ebnet-Roggwil, ist Max Deutsch, von Otterberg, in Ebnet-Roggwil. Käserei und Schweinemast.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 5. Oktober. Die Firma **Joh. Vollenwelder, Metzger, Metzgerei** und **Wirtschaft**, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 307 vom 6. Dezember 1910, Seite 2067), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 5. Oktober. Inhaber der Firma **Eugen Vollenwelder**, in Wängi, ist Eugen Vollenwelder, von Bussnang, in Wängi. Metzgerei und Wirtschaft.

5. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Allgemeine Krankenkassa Egnach**, in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1927, Seite 2310), sind der Präsident David Kugler und der Beisitzer Eduard Leuthold ausgetreten. Die Unterschrift des erstern ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Anderes, Landwirt, von Egnach, in Glausenhaus-Egnach, als Präsident, und Konrad Brüscheiler, Schreiner, von Salmsach, in Langgreut-Egnach, als Beisitzer. Präsident, Aktuar und Kassier führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Gummiwaren, Wäsche.** — 6. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Magdalena Kunz**, in Schönenberg, ist Magdalena Kunz geb. Mader, von und in Schönenberg. Vertrieb von Gummiwaren und Wäsche.

6. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wängli & Umgebung**, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 406). Die Unterschrift des Verwalters Emil Isler ist erloschen. Er ist auch aus dem Vorstand ausgetreten. Neu wurde als Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt Fritz Keck, von Berg (Thurgau), in Wängi.

**Holzriemenscheiben, Massenartikel.** — 6. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Greuter**, in Bischofszell, ist Alfred Greuter, von Oberhofen-Münchwilen, in Bischofszell. Fabrikation von Holzriemenscheiben, Textilholzwalzen, Massenartikel; Schreinerei.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

**Impresa trasporti.** — 1933. 5. ottobre. Titolare della ditta individuale **Eugenio Dell'Oca**, in Chiasso, è Eugenio Dell'Oca, di Achillo, da Italia, domiciliato a Chiasso. Impresa trasporti. Corso S. Gottardo.



Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

1933. 19 septembre. Suivant procès-verbal et statuts du 9 septembre 1933, il a été fondé sous la raison sociale **Société Immobilière du Cercle Ouvrier S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne et la durée illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune, nominatives. La société a pour but de créer pour les membres du «cercle ouvrier», la possibilité de s'occuper dans la nouvelle société d'affaires immobilières, soit par l'achat, la vente, l'administration, etc. d'immeubles, soit en plaçant leur argent dans des immeubles ou hypothèques. Les avis et publications seront faites dans le journal «Le Droit du Peuple», à Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de trois administrateurs. Pour la première période, les administrateurs sont: Alwin Syfrig, de Thalwil (Zurich), fonctionnaire postal, à Lausanne, président; Charles Husson, de Payerne, employé aux tramways lausannois; Charles Regamey, de Lausanne, y domicilié, fonctionnaire communal, René Marchand, de Vuaggel-la-Mothe, typographe, à Lausanne, et Albert Wuisztz, du Clarmont, fonctionnaire postal, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Avenue de Beaulieu 7.

Grains, fourrages, etc. — 5 octobre. Le chef de la maison **Salomon Angel**, à Lausanne, est Salomon Angel, de Grèce, à Lausanne, marié sous le régime de la séparation de biens conventionnelle avec sa femme Eugénie dite Jenny Orzel. Commerce de grains, fourrages et tous produits agricoles. Rue Centrale 8, à l'enseigne «Comptoir Grainier».

Articles de bureau, etc. — 5 octobre. Le chef de la maison **Paul Renevey**, à Lausanne, est Paul, fils de Oscar Renevey, de Montagny-la-Ville (Fribourg), domicilié à Morges. Représentations en articles de bureau et divers. Rue du Valentin 31.

Huiles d'autos. — 5 octobre. Le chef de la maison **James Berthoud**, à Lausanne, est James, fils de Emile Berthoud, de Bofflens (Vaud), à Lausanne. Représentations en huiles d'autos. Rue de Terreaux 2.

6 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 septembre 1933, la **Société Immobilière «Le Merisier» S. A.**, Lausanne, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 avril 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Charles Paillard, dont la signature est radiée et a nommé pour le remplacer Louis, fils de Louis Zappelli, d'origine italienne, entrepreneur, domicilié à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: Rue du Pré 13, à Lausanne.

6 octobre. Dans son assemblée générale du 4 octobre 1933, la **Société Immobilière de l'Avenue de France Bellevue B**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 août 1933), a pris acte de la démission de l'administrateur Rachel Pernet, dont la signature est radiée et a nommé pour la remplacer, comme administrateur, Louis Mettrau, de Fribourg, comptable, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

Bureau de Morges

Société immobilière. — 3 octobre. Dans son assemblée générale du 13 septembre 1933, la société anonyme **Dessous le Four S. A.** dont le siège est à Bussigny (F. o. s. du c. du 17 mai 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Baroni, à Bussigny, président du conseil d'administration et dont la signature sociale collective est éteinte et radiée. Elle a nommé pour le remplacer Louis Jallut, citoyen français, entrepreneur, domicilié à Bussigny, lequel a été désigné comme président du comité conseil. Les deux autres membres de ce conseil sont: Albert Brullisauer, secrétaire, et Marius Journot, membre sans fonctions spéciales (déjà inscrits). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Brigue

1933. 6 octobre. Le chef de la raison **Marcel Briand**, à Brigue (F. o. s. du c. des 4 mars 1932, n° 53, page 544, et 5 avril 1933, n° 80, page 836), change le nom de la raison en **Briand, Modehaus**, à Brigue, Avenue de la gare. Il a renoncé à la fabrication de bouteilles chocolat. Commerce actuel: Articles de mode.

Bureau de St-Maurice

Conserves alimentaires, fruits. — 5 octobre. Le chef de la raison **Charles Tornay**, à Saxon, est Charles Tornay, de et à Saxon. Fabrique de conserves alimentaires, commerce de fruits.

5 octobre. La société coopérative **Société d'Agriculture de Saillon**, à Saillon (F. o. s. du c. du 29 décembre 1921, n° 318, page 2520), est radiée d'office ensuite de prononcé de faillite.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1933. 5 octobre. **H. Schelling & Cie.**, Société Anonyme, Caves du Palais, commerce de vins en gros, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 14 avril 1921, n° 98, page 752, et 8 août 1931, n° 182, page 1742), fait inscrire que Henri Schelling, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration et que sa signature est en conséquence radiée. Les bureaux de la Société ont été transférés de la Rue Fleury 10 à la Rue des Terreaux n° 9.

Genève — Genève — Ginevra

Produits alimentaires d'Italie. — 1933. 4 octobre. La raison **Frazzetta Giuseppe**, commerce en gros et demi-gros de produits alimentaires d'Italie, à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1933, page 1664), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café-brasserie. — 4 octobre. Le chef de la maison **Edouard Schürmann**, à Genève, est Edouard-Alphonse Schürmann, de Genève, y domicilié. Exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne «Café des Arts». Rue de Berne n° 65.

4 octobre. **Société Immobilière Clairière-Pelouse B**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 2 octobre 1924, page 1629). Adresse actuelle de la société: Chemin des Arts 5, Conches, chez Henri Wakker, administrateur.

4 octobre. **Société Immobilière Clairière-Pelouse D**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 25 novembre 1918, page 1832). Adresse actuelle de la société: Chemin des Arts 5, Conches, chez Henri Wakker, administrateur.

4 octobre. **Société Immobilière Le Parc**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1918, page 1633). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

4 octobre. **Société anonyme Avenue Pictet de Rochemont N° 7**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1919, page 178). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

4 octobre. **Société Immobilière La Grève Ombragée**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1921, page 1135). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

4 octobre. **Société Immobilière La Haute Mer**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 6 juin 1921, page 1135). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

4 octobre. **Société Immobilière Route de Chêne 130**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 novembre 1921, page 2241). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

Société immobilière. — 4 octobre. **Société anonyme Cassiopée**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1922, page 1814). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

Société immobilière. — 4 octobre. **Société Anonyme Saturne**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 février 1922, page 263). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

4 octobre. **Société anonyme des Villas du Chemin de la Montagne**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 août 1922, page 1538). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

Société immobilière. — 4 octobre. **Société anonyme Vert Coteau**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1918, page 1633). Adresse actuelle de la société: Rue Verdaine 2 (régie H. Wakker).

4 octobre. **Société Immobilière Rue Plantamour N° 20 et 22**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 décembre 1911, page 2101). Adresse actuelle de la société: Cours des Bastions 12, chez Léon Bader, administrateur.

4 octobre. **Société Immobilière des Grands-Délices**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1922 page 1457). Henri Wakker, agent immobilier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Robert Marchand et Paul-Adolphe Mercier, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Rue Verdaine 2, bureau «H. Wakker».

4 octobre. **Société Immobilière de la Gravière**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1928, page 2455). Eugène-Henri Momo, fondé de pouvoirs, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de John Grasset, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Jean Petitot n° 5, domicile professionnel de l'administrateur.

4 octobre. Aux termes de procès-verbal et statuts dressés par M<sup>e</sup> Julien Baumgartner, notaire, à Genève, le 28 septembre 1933, il a été constitué une société anonyme sous la dénomination de **Société Immobilière Emilia**, avec siège à Genève, et dont la durée est indéterminée. La société a pour objet toutes affaires immobilières. Elle acquiert notamment pour le prix de fr. 5000 des hoirs Archinard, la sous-parcelle 1562 B du Grand-Saconnex, d'une superficie de 20 ares, 48 mètres. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, en cas de pluralité d'administrateurs, de la façon que décidera le conseil. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Le conseil d'administration comprend un seul administrateur, élu en la personne d'Edmond Jeanguenin, agent d'assurance, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Veyrassat 3, chez l'administrateur.

4 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 28 septembre 1933, il a été créé sous la dénomination de **Société Immobilière Ager S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 15,000, des parcelles 1322 et 1323 de la commune de Vandoeuvres. Le siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de Joseph Volpe, agent immobilier, de et à Genève, avec signature sociale. Adresse de la société: Carrefour de Villereuse 4, chez Joseph Volpe.

4 octobre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 28 septembre 1933, il a été créé sous la dénomination de **Société Immobilière Fulmen S. A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 15,300, de la parcelle 3187 de la commune de Chêne-Bourg. Le siège social est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration est composé de Joseph Volpe, agent immobilier, de et à Genève, avec signature sociale. Adresse de la société: Carrefour de Villereuse 4, chez Joseph Volpe.

4 octobre. Ensuite de renseignements transmis par l'administration cantonale, les raisons ci-après, dont les titulaires sont partis du canton ou actuellement sans domicile commercial connu, sont radiées d'office, conformément à l'art. 28 du règlement, savoir:

1. Machines et fournitures pour les arts graphiques. — **François Beck**, commerce et représentation de machines et fournitures pour les arts graphiques, à Genève (F. o. s. du c. du 26 mars 1931, page 661).

2. Vins rouges. — **J. Conversy**, commerce de vins rouges en gros, à Lully (commune de Bernex) (F. o. s. du c. du 23 août 1910, page 1500).

3. Denrées alimentaires, etc. — **De Marla Lugli**, commerce de denrées alimentaires en gros, importation et exportation, à Genève (F. o. s. du c. du 27 février 1930, page 432).

4. Articles divers. — **Léopold Robert**, représentation et commerce d'articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 23 novembre 1931, page 2495).

5. Epicerie-mercerie. — **Louis Richelmy**, commerce d'épicerie-mercerie, à Grange-Canal (Chêne-Bougeries) (F. o. s. du c. du 4 avril 1924, page 566).



## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### France — Importation de bois

Le Journal officiel du 7 octobre publie l'avis aux importateurs ci-après: La durée de validité des autorisations individuelles d'importation de bois est portée de six mois à un an, terme de rigueur non susceptible de prorogation.

En conséquence, toutes les licences précédemment délivrées pour les importations de bois sont valables, sans nouvelle formalité, pour une durée d'un an, à dater du jour de la délivrance initiale inscrite par l'administration des douanes. 237. 10. 10. 33.

### France — Modification des droits de douane sur les biscuits dits de fantaisie ou de luxe

Le Journal officiel du 6, publie le décret ci-après en date du 3 octobre: Le Président de la République française,

Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu l'article 11 des lois de douane modifiées, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> décembre 1929, article 6;

Sur le rapport du président du conseil, ministre de la guerre, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre de l'agriculture, du ministre des affaires étrangères, du ministre des finances et du ministre du budget;

Le conseil des ministres entendu,

Décrète:

Art. 1<sup>er</sup>. Le tableau A du tarif des douanes est modifié ainsi qu'il suit:

Numéro du Tarif	Designation des marchandises	Unité de perception	Droits	
			Tarif général	Tarif minimum
75quinquies	Biscuits dits de fantaisie ou de luxe, sans sucre cristallisable ou non, ni miel, y compris le pain et les biscottes grillés	100 kg	380.—	190.—

Art. 2. Le présent décret sera exécuté immédiatement, conformément aux dispositions du décret du 5 novembre 1870. 237. 10. 10. 33.

### Norwegen — Umsatzsteuer

Das norwegische Zolldepartement hat verfügt, dass folgende Artikel von der Umsatzsteuer befreit sind: (Vergl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 164 vom 17. Juli 1933):

- Seidenbeuteluch gegen Nachweis der Verwendung in der Mollerei.
- \*Vistra - Gewebe und - Waren, die weiterhin als Wollwaren verzollt werden.
- Wollwaren, die natürliche oder künstliche Seide enthalten und unter die Tarif-Nr. \*Wolle 13 b (andere Gewebe mit Fäden aus reiner oder gemischter Seide) fallen, wenn das Gewicht der Seide 7% des Gesamtgewichts des Artikels nicht übersteigt. 237. 10. 10. 33.

### Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 7. Oktober 1933 — Situation hebdomadaire au 7 octobre 1933

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Fr.		Fr.
1. Goldbestand:		1. Eigene Gelder	36,000,000.—
im Inland	1,539,844,823.15	2. Notenumlauf	1,385,661,805.—
im Ausland	318,609,380.85	3. Täg. fall. Verbindlichk.	607,353,487.25
	1,858,454,204.60	4. Sonstige Passiven	58,268,768.61
2. Golddevisen	21,190,272.19		2,087,287,010.86
3. Inlandportfeuille:		Total 2,087,287,010.86	
Wechsel	14,531,959.54		
Schatzausweisungen	13,110,000.—		
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz, Eidgenossenschaft	24,219,000.—		
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist	59,675,363.66		
Andere Lombardvorsch.	—		
6. Wertschriften	65,938,030.08		
7. Korrespondenten:			
im Inland	8,615,459.86		
im Ausland	2,329,333.88		
8. Sonstige Aktiven	19,323,388.15		
	2,087,287,010.86		

Passiven — Passif		Fonds propres	
	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder	36,000,000.—	—	—
2. Notenumlauf	1,385,661,805.—	—	—
3. Täg. fall. Verbindlichk.	607,353,487.25	—	—
4. Sonstige Passiven	58,268,768.61	—	—
	2,087,287,010.86		

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzins 2 1/2% seit 8. Februar 1933. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 2 1/2% depuis le 8 février 1933. 237. 10. 10. 33.

### Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. Oktober an — Cours de réduction dès le 10 octobre  
Belgien Fr. 72.—; Dänemark Fr. 72.—; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.—; Frankreich Fr. 20.22; Italien Fr. 27.20; Japan Fr. 100.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.22; Niederlande Fr. 208.25; Oesterreich Fr. 57.25; Polen Fr. 58.—; Schweden Fr. 82.75; Tschechoslowakei Fr. 15.37; Tunesien Fr. 20.22; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 16.30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

## Aufforderung

Die **Tritikum Aktiengesellschaft** mit Sitz in **Basel** hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1933 die Liquidation beschlossen. (6969 Q) 2875

An die Gläubiger der Gesellschaft ergeht hiermit gemäss Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist beim Unterzeichneten anzumelden.

**Henri Baer**, Verwaltungsrat und Liquidator, Sternengasse 4, Basel.

## 7% Stabilisierungs-Anleihe des Königreichs Belgien von 1926

Den Inhabern von Obligationen des schweizerischen Teilbetrages von Schweizerfranken 32,000,000 nom. der rubr. Anleihe wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Titel für die sechste Amortisationsquote, gemäss den Anleihebedingungen, im Markte zurückgekauft worden sind, so dass eine Auslösung im Jahre 1933 nicht stattfindet.

RESTANTEN:

Nrn. 7301, 7353, 9271, 15124, 29823 verlost per 1. November 1932.

Basel, den 10. Oktober 1933. (569-7 Q) 2876 i

**Schweizerischer Bankverein.**

## Société Financière pour l'Industrie de la Soie artificielle Genève

Messieurs les actionnaires de la Société Financière pour l'Industrie de la Soie Artificielle sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

Je jeudi 26 octobre 1933, à 11 heures, aux bureaux de la Société, 12, Rue Diday, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du commissaire-vérificateur.
- Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
- Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- Nomination d'administrateurs.
- Nomination d'un commissaire-vérificateur.
- Autorisation à accorder au conseil de racheter des actions de la Société conformément et aux conditions énoncées à l'art. 628, al. 2, du Code Fédéral des Obligations.

Conformément à l'art. 641 du Code des Obligations le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1933, ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 octobre 1933, à la Banque d'Escompte Suisse, 1, Rue de la Confédération, à Genève. (O. F. 9619 G) 2873 i

Genève, le 6 octobre 1933.

**Le conseil d'administration.**

Erfahrener und vertrauenswürdiger 2874  
**KAUFMANN**  
40 Jahre, würde sich als Mitarbeiter mit  
**10,000 bis 15,000 Fr.**  
aktiv beteiligen, an seriösem entwicklungsfähigem Fabrikations-, Handels- oder Agentur-Unternehmen. Vermittler ausgeschlossen.  
Offerten unter Chiffre O. F. 5749 B. an Orell Füssl-Annancen Bern.

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Agentur Weinfelden ausgestellte **Depositenheft Nr. 610**, zugunsten von Herrn **Fritz Keller**, früher in Münsterlingen, jetzt in **Uttwil**, wird vermisst.  
Der allfällige Inhaber dieses Depositenheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert **6 Monaten**, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.  
Weinfelden, 10. Oktober 1933. 2879  
**Schweizerische Kreditanstalt**  
Agentur Weinfelden



die schnellste die sicherste immer bilanzbereit 43-19  
**Allen voran**  
**SCHOLL**  
AG POSTSTRASSE 3-ZÜRICH

## Union des Usines & des Exploitations Forestières de Nasic S. A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour le 30 octobre 1933, à 15 heures, à Genève, 11, Rue Petitot, au 1<sup>er</sup> étage.

ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931/32.
- Rapport des commissaires-vérificateurs.
- Votation sur les conclusions de ces rapports.
- Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
- Nominations et votations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à Messieurs les actionnaires jusqu'au 25 octobre inclusivement, moyennant dépôt de leurs actions: à Genève; à la Succursale de la Banque de Paris & des Pays-Bas; à Budapest; à la Banque de la Patrie S. A.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au Siège social, à Genève, 6, Rue de Hollande, dès le 20 octobre 1933.

(106/4 x) 2880 i

**Le conseil d'administration.**

**Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt**